

Manual Host/Relais Controller

BEACon

Version 04.08 Revision 1.4

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Biometrix Int., Kobelgasse 7, A-1110 Wien.
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in EDV-Anlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2005 by Biometrix Int.

Hinweis!

Derjenige, der einen Bausatz fertig stellt oder eine Baugruppe durch Erweiterung bzw. Gehäuseeinbau betriebsbereit macht, gilt nach DIN VDE 0869 als Hersteller und ist verpflichtet, bei der Weitergabe des Gerätes alle Begleitpapiere mitzuliefern und auch seinen Namen und Anschrift anzugeben. Geräte, die aus Bausätzen selbst zusammengestellt werden, sind sicherheitstechnisch wie ein industrielles Produkt zu betrachten.

Betriebsbedingungen

- Der Betrieb der Baugruppe darf nur an der dafür vorgeschriebenen Spannung erfolgen.
- Die Betriebslage des Gerätes ist beliebig.
- Die zulässige Umgebungstemperatur (Raumtemperatur) darf während des Betriebes -10°C und $+50^{\circ}\text{C}$ nicht unter-, bzw. überschreiten.
- Bei Bildung von Kondenswasser muss eine Akklimatisierungszeit von bis zu 2 Stunden abgewartet werden.
- Schützen Sie diesen Baustein vor Feuchtigkeit, Spritzwasser und Hitzeeinwirkung und Sonneneinstrahlung!
- Das Gerät darf nicht in Verbindung mit leicht entflammaren und brennbaren Flüssigkeiten verwendet werden!
- Baugruppen und Bauteile gehören nicht in Kinderhände!
- Die Baugruppen dürfen nur unter Aufsicht eines fachkundigen Erwachsenen oder eines Fachmannes in Betrieb genommen werden!
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben von Baugruppen durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Betreiben Sie die Baugruppe nicht in einer Umgebung in welcher brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können.
- Falls das Gerät einmal repariert werden muss, dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden!
Die Verwendung abweichender Ersatzteile kann zu ernsthaften Sach- und Personenschäden führen!
- Eine Reparatur des Gerätes darf nur vom Fachmann durchgeführt werden!

Wichtig! Unbedingt lesen!

Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

- Werkzeuge dürfen an Geräten, Bauteilen oder Baugruppen nur benutzt werden, wenn sichergestellt ist, dass die Geräte von der Versorgungsspannung getrennt sind und elektrische Ladungen, die in den im Gerät befindlichen Bauteilen gespeichert sind, vorher entladen wurden.
- Spannungsführende Kabel oder Leitungen, mit denen das Gerät, das Bauteil oder die Baugruppe verbunden ist, müssen stets auf Isolationsfehler oder Bruchstellen untersucht werden. Bei Feststellen eines Fehlers in der Zuleitung muss das Gerät unverzüglich aus dem Betrieb genommen werden, bis die defekte Leitung ausgetauscht worden ist.
- Bei Einsatz von Bauelementen oder Baugruppen muss stets auf die strikte Einhaltung der in der zugehörigen Beschreibung genannten Kenndaten für elektrische Größen hingewiesen werden.
- Wenn aus einer vorliegenden Beschreibung für den nichtgewerblichen Endverbraucher nicht eindeutig hervorgeht, welche elektrischen Kennwerte für ein Bauteil oder eine Baugruppe gelten, wie eine externe Beschaltung durchzuführen ist oder welche externen Bauteile oder Zusatzgeräte angeschlossen werden dürfen und welche Anschlusswerte diese externen Komponenten haben dürfen, so muss stets ein Fachmann um Auskunft ersucht werden.
- Es ist vor der Inbetriebnahme eines Gerätes generell zu prüfen, ob dieses Gerät oder Baugruppe grundsätzlich für den Anwendungsfall, für den es verwendet werden soll, geeignet ist! Im Zweifelsfalle sind unbedingt Rückfragen bei Fachleuten, Sachverständigen oder den Herstellern der verwendeten Baugruppen notwendig!
- Bitte beachten Sie, dass Bedien- und Anschlussfehler außerhalb unseres Einflussbereiches liegen. Verständlicherweise können wir für Schäden, die daraus entstehen, keinerlei Haftung übernehmen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der bestimmungsgemäße Einsatz des Gerätes ist die Zutrittskontrolle mit Fingerabdruck. Bei diesem Produkt handelt es sich um die Host/Relais Controller für die Sensor-Einheit BioGate, ein Fingerprintsystem zur Fingerabdruck-Erkennung für Zugangskontroll- und Zeiterfassungsanwendungen.

Die Host/Relais Controller ist **NICHT** für den Einsatz im Außenbereich geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, außerdem ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Darüber hinaus müssen Sie auch die Sicherheitshinweise unbedingt beachten! Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

- Ein anderer Einsatz als vorgegeben ist nicht zulässig!

Sicherheitshinweise

Beim Umgang mit Produkten, die mit elektrischer Spannung in Berührung kommen, müssen die gültigen VDE-Vorschriften beachtet werden, insbesondere VDE 0100, VDE 0550/0551, VDE 0700, VDE 0711 und VDE 0860.

- Vor Öffnen eines Gerätes stets den Netzstecker ziehen oder sicherstellen, dass das Gerät stromlos ist.
- Bauteile, Baugruppen oder Geräte dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn sie vorher berührungssicher in ein Gehäuse eingebaut wurden. Während des Einbaus müssen sie stromlos sein.

Der Artikel entspricht der EG-Richtlinie 89/336/EWG/Elektromagnetische Verträglichkeit. Eine jede Änderung der Schaltung bzw. Verwendung anderer, als angegebener Bauteile, lässt diese Zulassung erlöschen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE-Zeichen) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet!

Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben. Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile, etc., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug. In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungs-vorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Inhalt:

Allgemein

Menü Navigation

Benutzer Management

System Setup

Attach Reader

Menu Lockup

Host/Relais Controller BEACon

Board Layout

Anschlussplan

Spannungsversorgung

Allgemein

Die Host/Relais Controller (BEACon) verwaltet völlig autonom eine oder zwei BioGate Sensor-Einheit (BioEntry). Ein PC ist nicht erforderlich. Die Host/Relais Controller verfügt jedoch über Schnittstellen (RS-485 oder TCP/IP), die eine Verbindung und die Verwaltung der BioGate Sensor-Einheiten über einem PC ermöglichen.

Menü Navigation

Die Einstellungen und die Konfiguration der Host/Relais Controller erfolgt menügesteuert über die **Tastatur** und dem **LCD Display**. Durch Drücken der Taste **Menu** gelangen Sie in die Auswahlanzeige der Host/Relais Controller.

- | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none">1. User Managemnt2. System Setup3. Attach Reader0. Menu Lockup |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

ENT Taste:

Für Bestätigung oder Abschluss einer Eingabe.

ESC Taste:

Für Abbruch oder Rückkehr zu vorherigen Menüpunkt.

↑ ↓ Tasten:

Für die Navigations-Steuerung durch das Menü.

1 - 9 Tasten:

Für Eingabe von numerischen Werten oder Menüpunkt-Nummer.

User (Benutzer)-Management

User Management 1. Enroll User 2. Delete User 3. Delete All

1. Enroll User:

Registriert einen Benutzer an einer ausgewählten BioGate Sensor-Einheit.

2. Delete User:

Löscht einen Benutzer an einer ausgewählten BioGate Sensor-Einheit.

3. Delete All:

Löscht alle Benutzer an einer ausgewählten BioGate Sensor-Einheit.

4. List User:

Anzeige der Anzahl der gespeicherten Benutzer an einer ausgewählten BioGate Sensor-Einheit.

1. Enroll User

Registrieren eines Fingerabdrucks zum Ansteuern von Relais 1.

Drücken Sie die Taste **Menu** dann

Taste **1** **1.User Management** weiter mit

Taste **1** **1.Enroll User** weiter mit

Taste **1** **1.Select Reader** für die Auswahl an welchen Reader Sie die Registrierung vornehmen wollen.

Es erscheint **Select Reader 1: #1/2: #2** Üblicherweise weiter mit Taste **1** für den 1sten Reader, bestätigen mit

Taste **ENT** - es erscheint **Enter ID 0 (0: Auto ID)** entweder

Taste **0** für Auto ID (das System vergibt automatisch die nächste frei ID Nummer)

oder durch Eingabe einer maximal 9-stellige ID Nummer. Bestätigen mit Taste **ENT**

Der Vorgang der **Registrierung** wird gestartet. Ziehen Sie den Finger nun zweimal

über das Scanzeilenfeld des Sensors. Nach Abschluss der Registrierung wird **Enroll**

Success und die **ID** angezeigt. Der Fingerabdruck ist nun lokal in der Sensor-Einheit gespeichert.

Enroll Duress

Registrieren eines Fingerabdrucks zum Ansteuern von Relais 2.

Für das **Ansteuern des zweiten Relais** mit Fingerabdruck wird zusätzlich zu einem bereits registrierten Fingerabdruck ein weiterer Fingerabdruck gespeichert.

Gehen Sie dazu nochmals bis zum Dialog (siehe oben)

Enter ID 0 (0: Auto ID) und geben die **ID Nummer** des Fingerprints ein zu dem ein weiterer Fingerprint hinzugefügt werden soll, welcher dann ein zweites Relais ansteuert. Es erscheint

Enrl. As Duress? ENT: YES /ESC: NO bestätigen Sie mit

Taste **ENT**. Der Vorgang der **Registrierung** wird gestartet. Ziehen Sie nun einen **anderen** Finger zweimal über das Scanzeilenfeld des Sensors und registrieren jetzt den anderen Finger. Der zweite Finger ist nun lokal in der Sensor-Einheit gespeichert.

2. Delete User

Selektives Löschen eines bestimmten Benutzers

Drücken Sie die Taste **Menu** dann

Taste **1** **1.User Management** weiter mit

Taste **1** **2.Delete User** weiter mit

Taste **1** **1.Select Reader** für die Auswahl an welchen Reader Sie die Registrierung vornehmen wollen.

Es erscheint **Select Reader 1: #1/2: #2** weiter mit

Taste **1** für den 1sten Reader, bestätigen mit

Taste **ENT** - es erscheint **Enter ID 0 (0: Auto ID)**

Geben Sie nun die zulöschende ID Nummer über das Tastenfeld ein und bestätigen mit Taste **ENT**

3. Delete All

Löschen alle Benutzer

Drücken Sie die Taste **Menu** dann

Taste **1** **1.User Management** weiter mit

Taste **1** **3.Delete All** weiter mit

Taste **1** **1.Select Reader** für die Auswahl an welchen Reader Sie die Registrierung vornehmen wollen.

Es erscheint **Select Reader 1: #1/2: #2** weiter mit

Taste **1** für den 1sten Reader, bestätigen mit

Taste **ENT** - es erscheint **Delete All ? (9:Y)**

Bestätigen mit Taste **9** - alle Fingerprints wurden gelöscht!

2. System Setup

1. Op. Mode
2. Relay Config.
3. Switch Config.
4. Lock-up Passwd
5. Adjust Time
6. IP Config
7. ID Setting

1. Op. Mode:

Ein- oder zwei Türenmodus

2. Relay Config.:

Relaiskonfiguration

3. Switch Config.:

Schaltereingangkonfiguration

4. Lock-up Passwd:

Sperrt die Host/Relais Controller mit einem Passwort

5. Adjust Time:

Datum und Uhrzeit Einstellung

6. IP Config:

IP Adressen Einstellung

7. ID Setting:

Eingabe der ID der Host/Relais Controller (Vorgegeben ID 1)

1. Op. Mode

Operation Mode

```
Operation Mode
1. One door mode
2. Two doors mode
```

An die Host/Relais Controller (BEACon) können bis zu zwei Sensor-Einheiten angeschlossen werden. Sollen beide Sensor-Einheiten gemeinsam ein Relais ansteuern so muß der One door mode verwendet werden. Sollen jedoch jeder der Sensor-Einheiten getrennt ein Relais ansteuern so ist der Two door mode zu verwenden.

2. Relay Config.

Relaiskonfiguration. Die Einstellungen der Relaiskonfiguration sind im Auslieferungszustand voreingestellt. Der „One door mode“ steuert das Relais 1 an, im „Two door“ mode wird auch das Relais 2 aktiviert.

One door Mode

```
Relay Config.
1. R#1:D#1 Unlock
2. R#2:Alarm #3
3. R#3:Alarm #1
4. R#4:Alarm #2
```

1. R#1: D#1 Unlock :

Konfiguration des 1. Relais

2. R#2: D#2 Unlock :

Konfiguration des 2. Relais

3. R#3: Alarm #1 :

Konfiguration des 3. Relais

4. R#4: Alarm #2 :

Konfiguration des 4. Relais

```
Alarm Config.
1. Alarm On Ev.
2. Alarm Off Ev.
9. Save Changes
0. Clear Config.
```

3. Switch Config.

Schaltereingangskonfiguration. Die Einstellungen der Schaltereingangskonfiguration sind im Auslieferungszustand voreingestellt.

One door Mode

Switch Config.

1. S#1:D#1 Status
2. Switch #2
3. S#3:D#1 RTE
4. Switch #4
5. Switch #5
6. Switch #6

Switch Function

1. RTE #1
2. Tamper #1
3. Tamper #2
4. Tamper #3
5. CLR Alarm #1
6. CLR Alarm #2
7. CLR Alarm #3

4. Lock-up Passwd

ACHTUNG !! Im Auslieferungszustand ist kein Passwort gesetzt.

New password

Passwort (PIN) Neu-Eingabe.

Confirm password

Passwort (PIN) nochmals eingeben

Enter password

Passwort (PIN) Eingabe.

5. Adjust Time

Datum und Zeit Einstellen

Set Date(YMMDD)
051201

Eingabe Datum im Format JJMMTT
Bestätigen mit Taste **ENT**

Set Time(hhmmss)
171500

Eingabe Zeit im Format HHMMSS
Bestätigen mit Taste **ENT**

6. IP Setting

Einstellen der IP Adresse. Wird die Host/Relais Controller (BEACon) über Ethernet an einen PC betrieben, so muss eine eindeutige Adresse zugewiesen werden.

Input IP
192.168.1.111

Eingabe IP Adresse Eingabe im Format
192.168.1 dann Taste **ENT** für weiter und .112

Input Mask
255.255.255.0

Eingabe Input Maske üblicherweise 255.255.255.0
Bestätigen mit Taste **ENT**

Input GW
192.168.1.1

Eingabe IP Adresse Gateway wenn vorhanden –sonst
bestätigen mit Taste **ENT**

Save?
(ENT:Y/ESC:N)

Bestätigen mit Taste **ENT**

7. ID Setting

Einstellen der Host/Relais Controller (BEACon) ID. Zur Unterscheidung von mehreren Host/Relais Controllern wird jedem eine eigene ID zugewiesen. Für den Betrieb an einen PC erforderlich.

Enter BEACon ID

1

Eingabe der ID Nummer

Save?

(ENT:Y/ESC:N)

Bestätigen mit Taste **ENT**

7. Baud. Setting

Eingabe der Baudrate Standard ist 115200

Baudrate

115200

Bestätigen mit Taste **ENT**

3. Attach Reader

Anmeldung und Kontrolle der Sensor-Einheit(en) an der Host/Relais Controller (BEACon) über

Select Reader 1: #1/2: #2 Auswahl 1: #1

Bestätigen Sie mit Taste **ENT** und wählen Sie **unbedingt** anschließend

2. 1:N aus, erscheint am Display **Reader Attached ID:** ist die Sensor-Einheit mit an der Host/Relais Controller angemeldet.

Select Op. Mode

1.1:1

2.1:N

3.Both

Reader #2:

Detecting...

Reader Attached

ID: 234

Im Fehlerfall erscheint

Attach Failed

Prüfen Sie die Anschlüsse RS232 (Tx/Rx)

ACHTUNG ! Es ist unbedingt notwendig BioGate Sensor-Einheit erstmals am Host/Relais Controller (BEACon) anzumelden. Dies dient der Sicherheit gegen unerlaubten Austausch der BioGate Sensor-Einheit.

ACHTUNG ! Entfernen bevor Sie **Attach Reader** ausführen die RS-485 Schraubklemmen (sind gesteckt) durch Abziehen und nach dem korrekten Anmelden stecken Sie die Schraubklemmen wieder an. Die RS-485 Datenleitungen sind nur notwendig wenn eine Verbindung zu einem PC hergestellt wird.

0. Menu Lockup

Die Host/Relais Controller kann durch einen PIN (Passwort) geschützt werden.

Die Vergabe eines PIN (Paßwort) erfolgt im **2. System Setup** Menüpunkt

Siehe „4. Lock-up Passwd“ als Zahlenwert.

Standardmäßig ist kein PIN (Paßwort) gesetzt.

IN EINER PRODUKTIONSUMGEBUNG DEN HOST/RELAIS CONTROLLER (BEACON) UNBEDINGT SPERREN!

Montage

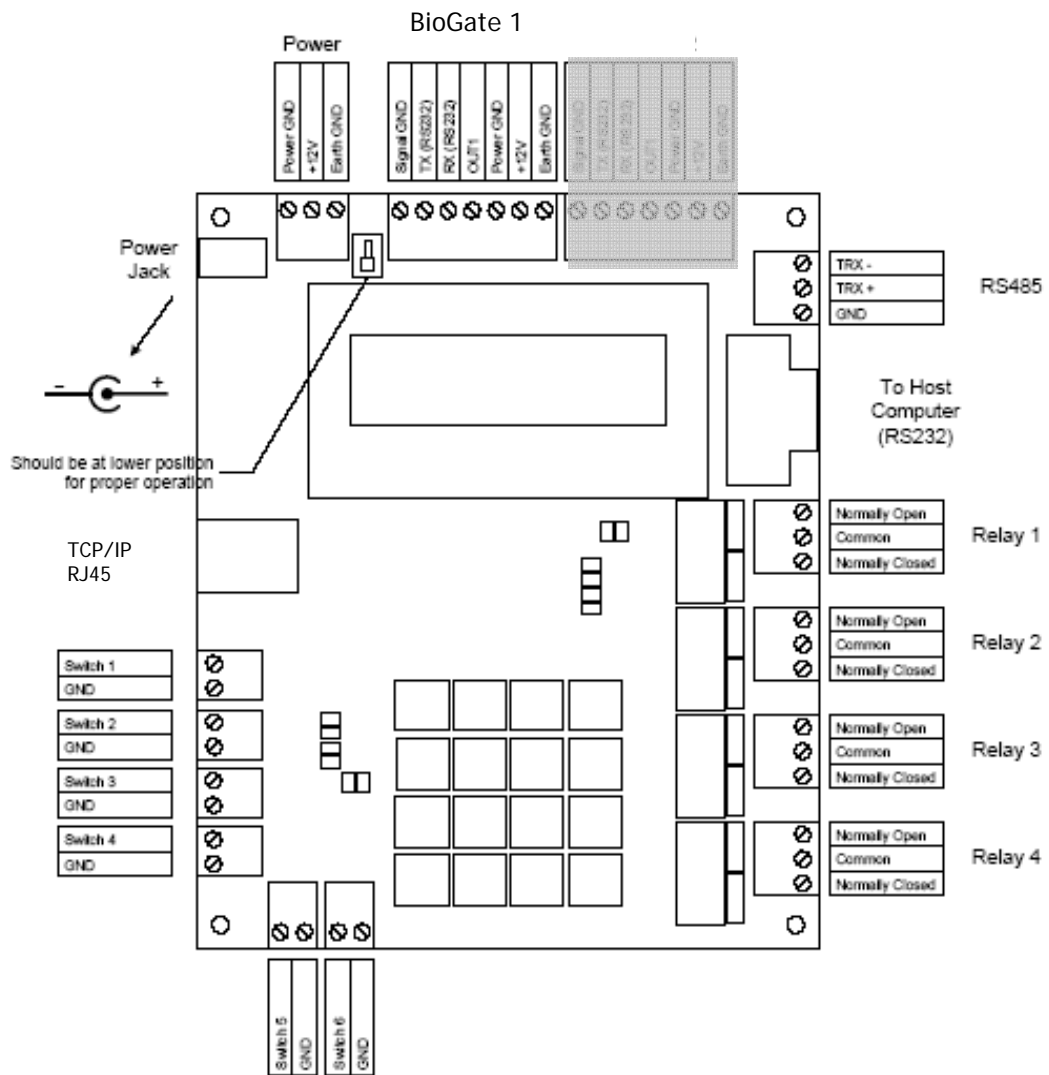
Die Montage des Host/Relais Controller sollte immer in der unmittelbaren Nähe zu den Sensor-Einheiten im gesicherten Innenbereich erfolgen und sollte leicht zugänglich sein.

Nicht geeignet sind Orte mit starker HF Strahlung, wie sie durch Sendeanlagen, Antennen, medizinischen Geräten oder Starkstrom führende Leitungen entstehen.

Host/Relais Controller (BEACon)

Anschlußplan für ein BioGate.

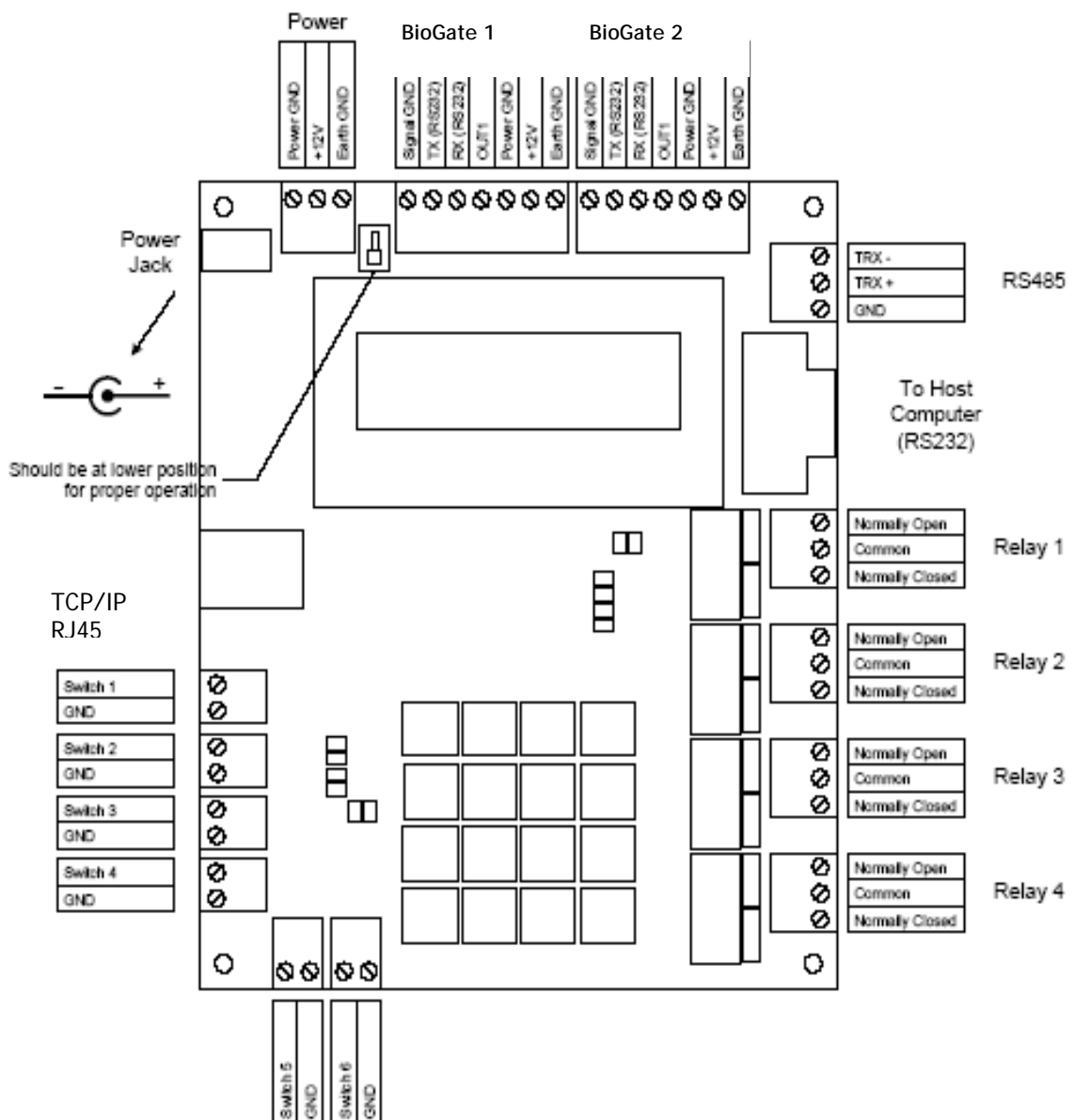
Es besteht die Möglichkeit mit eine zweiten Finger (Duress) **zusätzlich** zum Relais 1 (wird immer bei positiver Erkennung aktiviert) weitere Relais gleichzeitig anzusteuern. Es kann nur **eine** BioGate (BioEntry) verwendet werden, wenn ein 2ter Finger (Duress) ein zweites Relais ansteuern soll. Für die Schaltung der Relaisausgänge siehe [BEACon_Settings_DE.pdf](#)

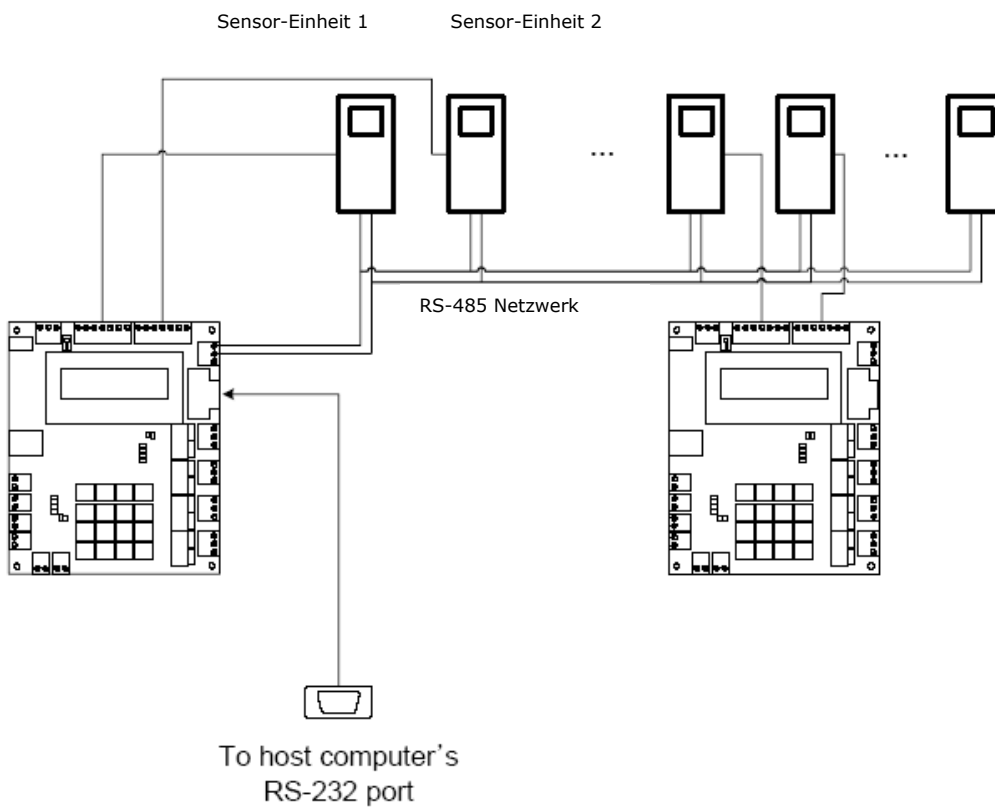
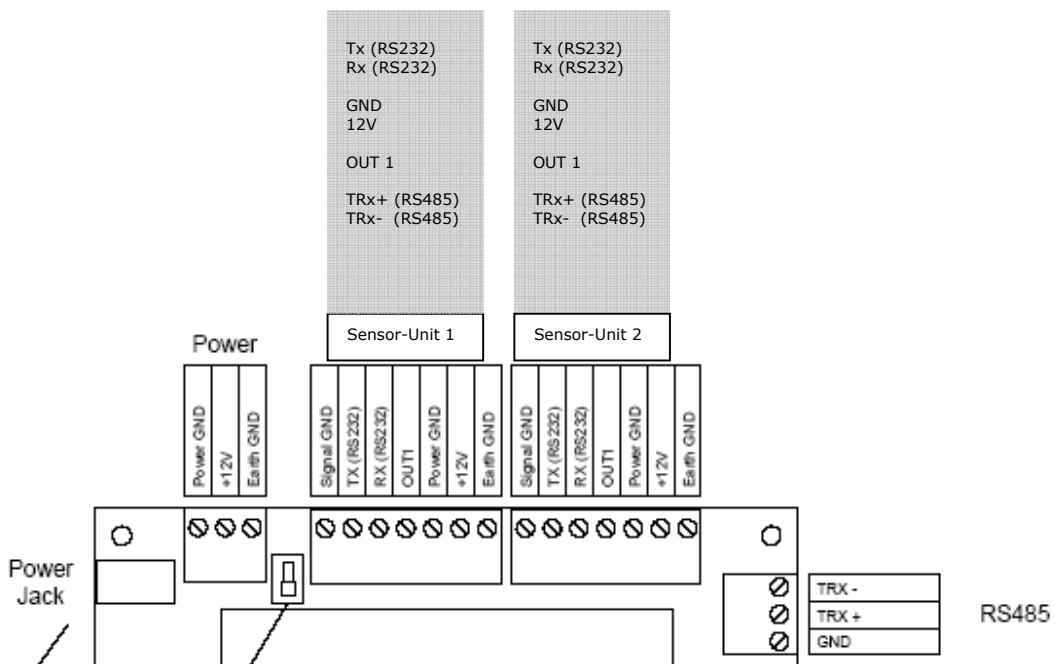


Host/Relais Controller (BEACon)

Anschlußplan für zwei BioGate.

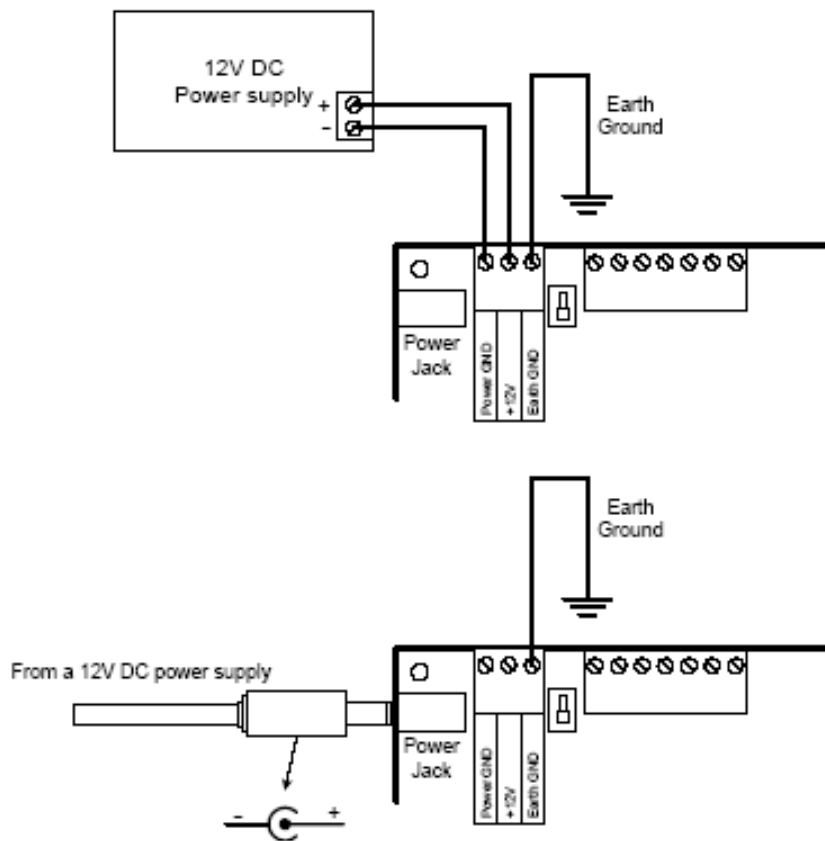
Konfigurierbar für 1 oder 2 Türmodus. **ACHTUNG!** In dieser Konfiguration besteht keine Möglichkeit mit einem zweiten Finger ein zusätzliches Relais anzu steuern. Für die Schaltung der Relaisausgänge siehe **BEACon_Settings_DE.pdf**





Spannungsversorgung

Die Spannungsversorgung der Host/Relais Controller wird über ein 12 V DC Netzteil mit einer Leistung von 500mA hergestellt. Verwenden Sie **niemals** gleichzeitig zwei Netzteile.



Lebensgefahr! Verwenden Sie ein Netzgerät als Spannungsquelle, so muss dies unbedingt den VDE-Vorschriften entsprechen!

Störung

Ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Garantie

Auf dieses System gewähren wir 3 Monate Garantie. Die Garantie umfasst die kostenlose Behebung der Mängel, die nachweisbar auf die Verwendung nicht einwandfreien Materials oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.

Garantiert wird eine den Kennwerten entsprechende Funktion der Bauelemente im uneingebautem Zustand und die Einhaltung der technischen Daten der Schaltung und vorgeschriebener Inbetriebnahme und Betriebsweise. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Wir übernehmen weder eine Gewähr noch irgendwelche Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt.

Bei folgenden Kriterien erfolgt keine Reparatur bzw. es erlischt der Garantieanspruch:

- Falsche Polarität bei der Spannungsversorgung der Host/Relais Controller und der Sensor-Einheit.
- Zu hohe Betriebsspannung
- Überlastung der Relaiskontakte.

Schicken Sie das System bei Nichtfunktion gut verpackt und mit einer genauen Fehler-Beschreibung an unsere Service-Abteilung ein (nur eine exakte Fehlerangabe ermöglicht eine einwandfreie Reparatur!). Eine genaue Fehlerbeschreibung ist wichtig, da der Fehler ja auch bei Ihrem Netzgerät oder Ihrer Außenbeschaltung sein kann.

Biometrix Int., Kobelgasse 7, A-1110 Wien/Österreich
Tel/Fax: +43 1 748 1756, info@biometrix.at

ACHTUNG!

Aufgrund physiologischer und technischer Gegebenheiten kann die einwandfreie Funktion der Systeme nicht unter allen Einsatzbedingungen garantiert werden. Unter Umständen können die Systeme bei bestimmten Fingerabdrücken nicht eingesetzt werden und stellt keinen Mangel dar.

Dies kann z.B. bei Verletzungen, Fingern mit besonders wenigen Merkmalen (Minutien), besonders glatter Haut, besonders flachen Fingerlinien der Fall sein.

Ebenso ist in gewissen Situationen eine unberechtigte Abweisung und in seltenen Fällen auch eine falsche Akzeptanz möglich. So können z.B. Verletzungen, trockene Haut, Schmutz, Feuchtigkeit oder unterschiedliches Auflegen des Fingers eine Erkennung verhindern und schlecht registrierte Finger, Finger mit wenigen auswertbaren Merkmalen und sehr ähnliche Finger in seltenen Fällen zu einer falschen Erkennung führen.

Diese mögliche Fehlfunktion ist beim Einsatz des Systems zu beachten. Deshalb muss auch bei einem Ausfall des Systems ein Öffnen der Türe möglich sein. Für sicherheitskritische Anwendungen darf das System nur in Verbindung mit zusätzlichen anerkannten Sicherheitseinrichtungen eingesetzt werden. Eine Haftung für Folgeschäden aufgrund einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls des Systems muss ausgeschlossen werden.

Wartung und Entsorgung

Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Fingerprintsystem und der angeschlossenen Stromquelle, z.B. auf Beschädigung der Anschlusskabel und der Gehäuse.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Fingerprintsystem bzw. das Netzgerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Fingerprintsystem oder die Anschlussleitungen von Netzteilen sichtbare Beschädigungen aufweisen
- das Fingerprintsystem oder angeschlossene Netzteile nicht mehr arbeiten
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
- nach schweren Transportbeanspruchungen

Im Fehlerfall können Netzteile Spannungen über 50V DC abgeben, von welchen Gefahren ausgehen können, auch dann, wenn die Ausgangsspannung des Netzteils niedriger liegt.

Bevor Sie das Fingerprintsystem oder ein angeschlossenes Netzteil reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:

Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden. Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von allen Spannungs-Quellen getrennt werden.

Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde.

Ersetzen Sie nie schadhafte Anschlussleitungen von Netzteilen selbst. Trennen Sie sie in einem solchen Fall vom Netz und bringen Sie sie in eine Fachwerkstatt. Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Entsorgung

Entsorgen Sie das unbrauchbare Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

D / Sicherheitshinweise.

Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf auch wenn Sie dieses Produkt Dritte weitergeben. Dieser Bausatz ist nicht für Personen unter 14 Jahren bestimmt (er hat keine CE Abnahme als Kinderspielzeug). Setzen Sie diesen Bausatz keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit aus. Die Inbetriebnahme ist von entsprechend qualifiziertem Personal durchzuführen, damit der sichere Betrieb dieses Produktes gewährleistet ist. Die Betriebsspannung darf nur einer Batterie oder einem auf Sicherheit geprüften Netzteil entnommen werden. In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten. In Schulen, in Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben dieses Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen. Plazieren Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, bzw. leicht entzündlichen Materialien (z.B. Vorhänge). Bei Sach- oder Personenschäden, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und dieser Sicherheitshinweise verursacht werden, sowie für deren Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

E / Instrucciones de segundad.

Las instrucciones de servicio pertenecen a este producto. Contienen indicaciones importantes para la puesta en servicio y el manejo. Prestar también atención a esto al pa este producto a terceras personas. Este kit no es determinado para personas menor de 14 años (no tiene ninguna homologación CE como juguete). Nunca exponer este kit a altas temperaturas, fuertes vibraciones ni a la humedad, La puesta en servicio se debe efectuar por personal calificado para garantizar el servicio seguro de este producto. La tensión de servicio solamente debe tomarse de una batería o una fuente de alimentación probada por seguridad. En esta blecem ientos industriales se deben observar las instrucciones para prevenir los accidentes de ia asociación profesional industrial para las instalaciones eléctricas y medios de producción. En escuelas, centros de formación profesional y en talleres de hobby y de autoayuda, el servicio de este aparato se debe vigilar de responsabilidad por personal enseñado. Nunca poner este aparato cerca de materiales fácilmente inflamables (p.ej. cortinas). Declinamos toda responsabilidad de daños materiales o personales que resultan de la inobservancia de las instrucciones de servicio o de las instrucciones de seguridad a como de sus daños siguientes.

F / Instructions de sécurité.

Ces instructions de service appartiennent à ce produit. Elles contiennent des renseignements importants pour la mise en marche et le maniement. Veuillez faire attention ceci quand vous transmettez ce produit à une troisième personne. Ce lot n'est pas déterminé pour les personnes à moins de 14 ans (il n'a pas d'inspection CE comme jouet d'enfant). Ne jamais exposer ce lot à hautes températures, aux fortes vibrations ni à l'humidité, Il faut que la mise en marche soit effectuée par du personnel qualifié pour garantir l'opération sûre de ce produit. La tension de service doit être seulement prélevée d'une batterie ou un bloc d'alimentation contrôle par sécurité. Dans les facilités industrielles, il faut considérer les règlements de prévoyance contre les accidents pour les installations électriques et les moyens de production de la caisse industrielle de prévoyance contre les accidents. Il faut que aux écoles, centres d'apprentissage, aux ateliers de hobby et d'effort personnel, le service de cet appareil soit contrôlé de responsabilité par du personnel formé. Jamais placer cet appareil près des matières combustibles ou facilement inflammables (p.ex. rideaux). Nous déclinons toute responsabilité des dégâts matériels ou des dommages corporels résultant de la inobservance de ces instructions de service et les instructions de sécurité ainsi que des dommages de conséquence.

GB / Safety instructions

These operating instructions belong to this product. They contain important instructions for operation and handling. Please keep this in mind when passing the product on to another person. This kit is not intended for persons under 14 years (it has no CE approval as a children's toy). Never expose this kit to high temperatures, strong vibrations or humidity. Setting into operation has to be done by adequate qualified personnel in order to guarantee the safe operation of this product. The operating voltage may only be drawn from a battery or power supply unit tested for safety. The regulations for prevention of accidents for electrical installations and operating material of the industrial employer's liability insurance association are to be observed industrial facilities. In schools, training centres and do-it-yourself workshops, the operation of this appliance is to be supervised reliably by trained personnel. Never place the appliance close to combustible or inflammable materials (e.g. curtains). We do not assume any liability for material damage or personal injury caused by non-compliance with the operating instructions and these safety instructions as well as for consequential damage.